

## 如果我有问题，应该联系谁？

税率
管制员．．．．．．．．．．．．（650）363－4777
办公时间为早上 8：00 至下午 5：00
税款和付款：
收税员．．．．．．．．．．．．．（866）220－0308办公时间为早上 9：00 至下午 5：00

估价／价值下降申报，所有权或囍免
县估税员……．．．．（650）363－4500
办公时间为早上 8：00 至下午 5：00
收税员还通过我们的网站 tax．smcgov．org提供实时在线汎天帮助

周一至周五，上午 9：00 至下午
5：00，节假日除外。

## 屋主减免税

作为 San Mateo 县的财产所有者，您可能想知道如何分配您的税款。该图表显示了 $1 \%$ 的一般税（基于评估值）的分布情况。如下图所示： －学区获得的份额最大，占您税款的 $44 \%$ 。
$\square$ 县政府获得 $27 \%$ 的份额，并提供医疗，福利，公共服务和刑事司法项目及其他必要服务。 －市政府获得 $17 \%$ 的费用，并提供消防－治安和其他社区服务。
－防洪区和美国红杉医院等特殊地区获得 $11 \%$的费用，以向社区提供服务。
－前 RDA 的继任机构获得 $1 \%$ 的费用来支付前 RDA 的未偿债务。

## 您知道为什么要向

## SANDIE ARNOTT 支付税款吗？

根据《收入税收法》2611．6以下信息应包含在每个县的税金账单中．．．（h）投标付款须知，包括收税员的姓名和通讯地址

## 欢迎访问 <br> San Mateo



San Mateo 县财政税务局 tax．smcgov．org


## SAN MATEO 县

财政税务局一般信息
财政税务局致力于以高效，一致和专业的方式，礼貌地提供最高水平的客户服务，同时为该县居民提供准确信息，征收财产税，负责投资和保护纳税人的资金。

## Sandie Arnott

财政税务局

## Tiffany Htwe

投资财务主管

## Kathy Nunes

## 税务助征员

555 County Center，1st Floor
Redwood City，CA 94063
1024 Mission Road
South San Francisco，CA 94080（季度性 －请根据税金账单附上日期及时间）

537 Kelly Avenue
Half Moon Bay，CA 94019（季度性－请根据税金账单附上日期及时间）

## 收税员办公室

（866）220－0308 Tel
（650）599－1511 Fax
财务税务办公室：
（650）363－4580 Tel
（650）363－4944 Fax

## 办公时间

早上 9：00 至下午 5：00

一般税务资料
每年11月1日前，收税员都会把担保税单邮寄过来。如果您没有收到税单或者近期购买了一处财产，您可以通过拨打（866）220－0308 或者访问我们的网站 tax．smcgov．org 获得一份税单副本来确定应付金额。根据《收入税收法》2610．5，未收到税单不应解除税收留置权，也不影响本法典实施处罚。您的账单可能会随着任何选民批准债务和特殊费用每年增长 1－2\％。

## 抵押房产税什么时候到期？

抵押房产税可分两期缴交：1．第一期于 11 月 1 日到期应付。两期分期付款都可以在此时付清。您必须在 12 月 10 日下午 5：00 之前付款，否则将处以 $10 \%$ 的罚款。

2．第二期于 2 月 1 日到期应付。您必须在
4月10日下午5：00 之前付款，否则将处以 $10 \%$ 的罚款以及 40 美元的手续费。

如果到期日是周末或假日，那么下一个工作日的下午 5：00 之后付款才会实施罚款。

3．纳税人有权对罚款提出申诉。具体申诉过程信息请访问我们的网站。

什么是附加财产税？
附加税是指当财产发生所有权变更或有了新的建筑时应缴纳的附加税收。附加税的征收是因为县估税员为了评估出该财产在财年（7月1日至6月30日）剩余月数的新价值或下一财年的新价值，必须立即调整 1 月 1 日的财产价值。附加税单就是指新旧价值的差额应付的税款。

附加税什么时候缴纳？
附加税应在收到账单时支付。和抵押账单一样可分两期支付。分期付款的到期日取决于账单邮寄的时间：
7 月至 10 月间邮寄的附加税单的第一期分期付款到期日 为 12 月 10 日，第二期分期付款到期日为 4 月 10 日。

11 月至 6 月之间寄出的附加税收账单在收到后即到期，并根据寄出账单的月份注明逾期日期。第一期分期付款于账单寄出后的最后一天到期。第二期分期付款则是四（4）个月以后到期。例如，如果在 2 月份邮寄附加税单，那么第一期分期付款到期日是3月31日，第二期分期付款到期日就是 7 月 31 日。

如果没有收到您的付款或过了到期日，那么罚款金额则与抵押财产税相同。

只有带有美国邮政服务邮翟的付款才会确定及时收到，个人的 Pitney－Bowes 型邮戳不可以。
缴纳财产税

业主可以通过信用卡或电子支票支付（e－check）在不离开家的情况下，可以访问我们的网站（网址是：tax．smcgov．org）来查看他们的包裹信息，并分析账单上的任何特殊费用。请注意，信用卡付款需支付 $2.35 \%$ 的服务费。电子支票支付财产税是免费的。该方法要求纳税人拥有一个支票账户。

根据《收入税收法》2503．2（e），电子支付应是在收到付款时完成，而不是在转账时完成。

可以亲自到我们位于县中心 555 号一楼的 Redwood City 办公室亲自缴纳财产税。我们位于 1024 Mission Road 的 South San Francisco 办公室和我们位于 537 Kelly Avenue 的 Half Moon Bay 办公室将在 12 月和 4 月指定的税收高峰期开放。具体日期可在税单插页和收税员网站上找到。

根据财政税务局的规定，当我们在 Redwood City 或 South San Francisco的柜台亲自付款时，可以选择使用信用卡或密码借记卡付款。
电子账单是一种环保支付方式，通过减少购买纸张，印刷，邮件服务和邮费等成本进而帮纳税人节省一定的费用。要注册电子账单，请访问我们的网站 tax．smcgov．org，点击表格／手册，点击使用纳税系统，并按照纳税系统下注册电子账单中的说明进行操作。

财产税缴纳点的财政税务局邮箱是固定邮箱。邮箱位于 Redwood City 的 Winslow Street附近的新停车场。此选项不提供收据。

